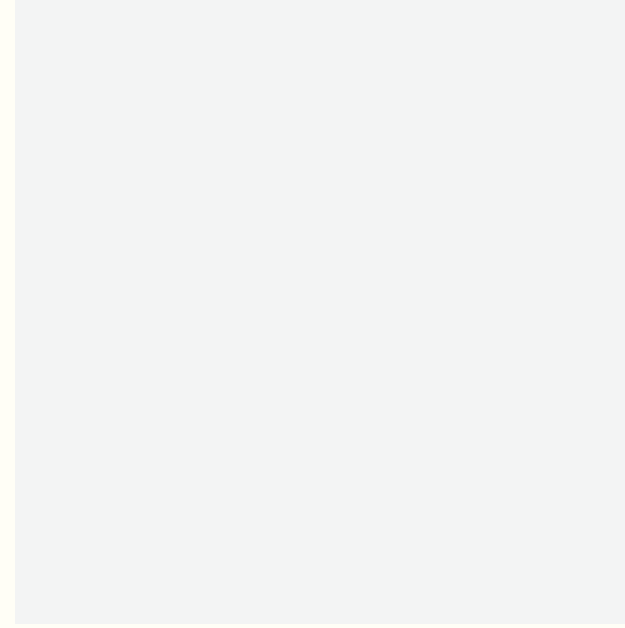
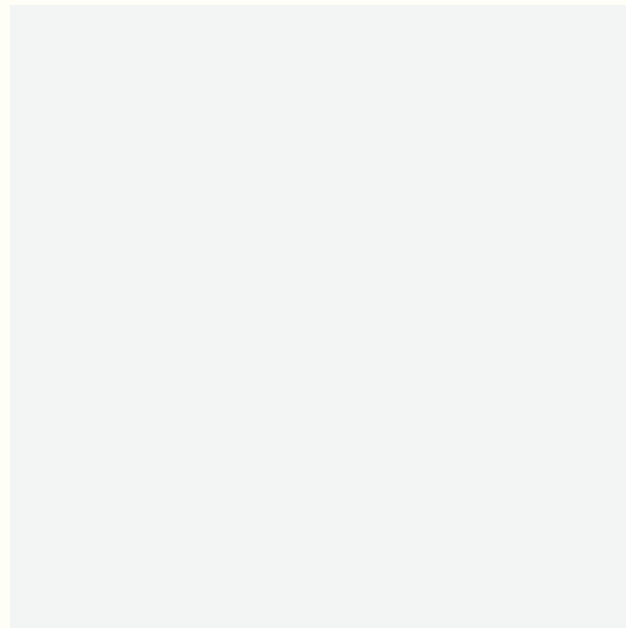


# COPELAND



## Normas de la marca Copeland: Europa

Una guía de uso de la marca para distribuidores, mayoristas y socios de canal

# Índice

Descripción general de la empresa_____	3
Familia de marcas Copeland_____	4
Marcas en transición_____	5
Directrices para el cambio de marca_____	6
Normas de uso de la marca_____	7
Marcas en su región_____	8
Uso de la marca Copeland_____	9
Errores que hay que evitar_____	10
El uso de Copeland con otras marcas_____	11
Consejos para cambiar la marca de su material de marketing_____	12
Uso de la marca Verdant_____	13
Uso de la marca Vilter_____	14
Uso de la marca Cooper-Atkins_____	15
Recursos y actualizaciones adicionales próximamente_____	16
Información de contacto y enlaces útiles_____	17

**El propósito de este documento es ayudar a los distribuidores y socios de canal que representan o comercializan cualquier producto o marca dentro de la familia Copeland.**

Se proporciona una descripción detallada de nuestras marcas, incluidas las que están en transición como parte del proceso de convertirse en una organización independiente.

Si tiene alguna pregunta sobre cualquier tema tratado en este documento, póngase en contacto con su representante de ventas de Copeland.

# Descripción general de la empresa

En junio de 2023, con el respaldo del fondo de capital de inversión Blackstone, Copeland se separó de Emerson y se convirtió en una empresa independiente de nueva creación. Mientras avanzamos con gran orgullo en nuestro legado como líder en tecnología de calefacción, ventilación y aire acondicionado con más de 100 años de antigüedad, somos aún más optimistas sobre el futuro y la “nueva marca Copeland” que estamos construyendo.

Copeland invierte en mejorar nuestro mundo concentrando nuestros recursos, experiencia e innovación para ofrecer nuevas soluciones que marquen la diferencia. Ayudamos a los clientes residenciales, comerciales e industriales a reducir sus emisiones de carbono y mejorar la eficiencia energética. Nuestros productos abarcan desde compresores, unidades condensadoras y controles hasta termostatos, servicios de supervisión y otros componentes de sistemas HVAC/R, todos ellos de eficacia probada y en los que confían algunas de las principales marcas del mundo.

En las páginas siguientes se resumen los cambios que estamos introduciendo en nuestra empresa y nuestra cartera de productos.



## NUESTRA VISIÓN

Juntos creamos soluciones sostenibles que mejoran la vida y protegen el planeta, hoy y para las generaciones futuras.

# Familia de marcas Copeland

Nuestra estrategia de marca y nuestra familia de marcas están evolucionando ahora que Copeland es el nombre de la empresa y la marca principal. Como resultado, todos los productos sufrirán un cambio de marca en 2024-2025. Algunos reflejarán un logotipo y un aspecto actualizados, mientras que otros cambiarán de marca a Copeland.

En esta página se resumen las marcas que seguirá comercializando y vendiendo Copeland, así como el papel que desempeñan en la cartera de productos.

Con una familia de marcas más consolidada y conectada:

- Nuestra oferta es simplificada y unificada.
- Las personas ajenas a Copeland pueden comprender y navegar más fácilmente por nuestros productos.
- Nuestra inversión en marketing es más eficiente y eficaz.

## Marca principal

Copeland es el líder mundial en soluciones climáticas sostenibles. Nuestros productos, experiencia e innovación desempeñan un papel fundamental a la hora de ayudar a los clientes residenciales, comerciales e industriales a mejorar la eficiencia energética y descarbonizar la calefacción, el enfriamiento y la refrigeración en todo el mundo.

Copeland desempeña un doble papel en nuestra cartera. Es la marca de la empresa, y también la marca del producto para compresión, electrónica, controles, monitorización y soluciones integradas.

# COPELAND

## Marcas avaladas

Las marcas de los productos Sensi, Verdant, Vilter y White-Rodgers cuentan con una sólida asociación y un gran prestigio entre los compradores y los responsables de la toma de decisiones en sus mercados. Añadir un aval “de Copeland” a estas marcas las vincula para el público que no sabe que existe una relación. De este modo se consigue una transferencia de capital que va en ambas direcciones, ayudando a construir tanto la marca Copeland como la del producto e impulsando un mayor valor acumulado para toda la organización.

sensi  
by COPELAND

sensi | hydro  
by COPELAND

VERDANT  
by COPELAND

VILTER  
by COPELAND

WHITE RODGERS  
by COPELAND

Termostatos inteligentes residenciales y controles de termostato múltiples para edificios comerciales ligeros

Un sistema de comodidad para el hogar vendido exclusivamente en China

Termostatos inteligentes que maximizan la comodidad y el ahorro energético

Compresores y sistemas para aplicaciones industriales exigentes

Termostatos, válvulas, controles y protectores de sistemas de calefacción, aire acondicionado y refrigeración

## Marca asociada

Cooper-Atkins sigue siendo una marca independiente para la gestión de la temperatura en los servicios de alimentos, manteniendo su valor ante los compradores de equipos.

# COOPER-ATKINS

*Esta es una visión completa de nuestra familia de marcas, aunque no todas están disponibles en todo el mundo. Consulte la [página 8](#) para obtener más información sobre las marcas en su región.*

# Marcas en transición

## Marcas retiradas

Estamos retirando varias marcas de nuestra cartera. La mayoría están migrando a la marca Copeland para ayudar a unificar nuestros compresores, controles, electrónica, software y monitorización bajo una única marca.

Nuestros termostatos tradicionales son una excepción. Estos productos están migrando de Emerson a White-Rodgers.



# Directrices para el cambio de marca

Ahora es el momento de escanear sus salas de exposición y sitio web en busca de oportunidades para reemplazar la marca antigua por una nueva.

Cualquier material o contenido que incluya el nombre o el logotipo de Emerson deberá eliminarse o actualizarse con el nombre o el nuevo logotipo de Copeland, con el fin de representar adecuadamente la marca de nuestra empresa. Además, el material o contenido que contenga marcas de productos antiguas o retiradas debe actualizarse para reflejar la nueva marca y/o logotipo. Consulte la página [8](#) para comprender qué marcas se aplican en su región y cómo acceder a los archivos del logotipo.

Agradecemos su ayuda para realizar estas actualizaciones lo antes posible para evitar causar confusión con los clientes.

Tenga en cuenta todas las diferentes áreas, tanto impresas como digitales, que pueden necesitar actualización. A continuación, se muestran algunos ejemplos:

- Sitios web
- Tarjetas de mesa
- Alfombrillas de mostrador
- Carteles y pancartas
- Contenido del monitor digital
- Adhesivos para vehículos
- Anuncios impresos
- Comercialización en las tiendas

Un buen primer paso es abordar los elementos “fáciles”, como las pancartas de Emerson, las pantallas de vídeo, las banderas y otros expositores en la tienda que no causarán confusión al ser retirados.

## MARCAS OBSOLETAS\*

Los logotipos que se muestran en esta página ya no están activos ni autorizados para su uso. Si tiene material con estas marcas, elimínelo o actualícelo para que cumpla con nuestras normas de marca.



ALCO CONTROLS™

COPELAND™  
BRAND PRODUCTS

sen|si hydro

DIXELL™



Copeland Discus  
digital™

sen|si

Vilter™

Copelametic™

White-Rodgers™

Copeland™  
EazyCool™



WHITE-RODGERS™



CoreSense™



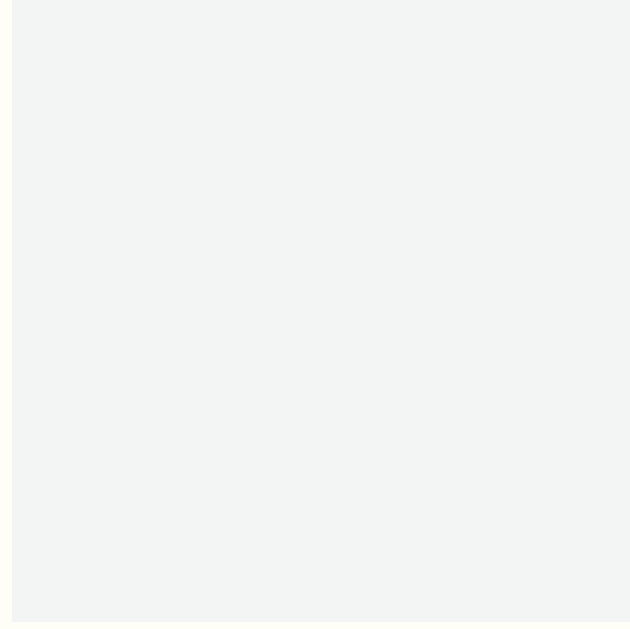
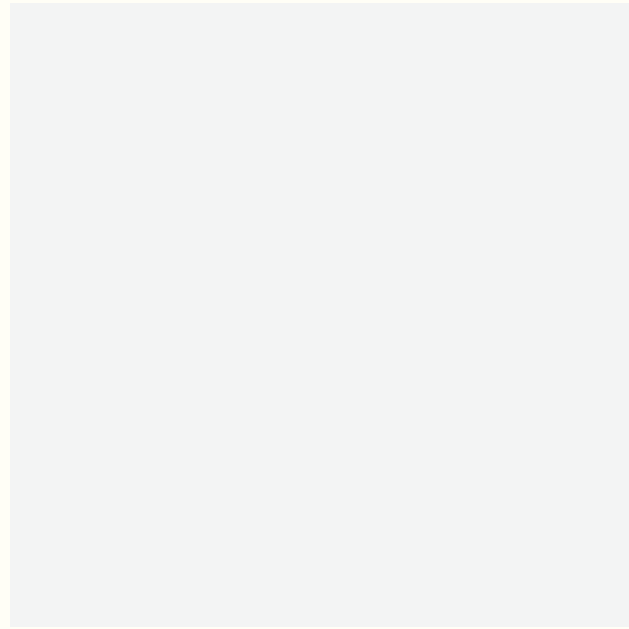
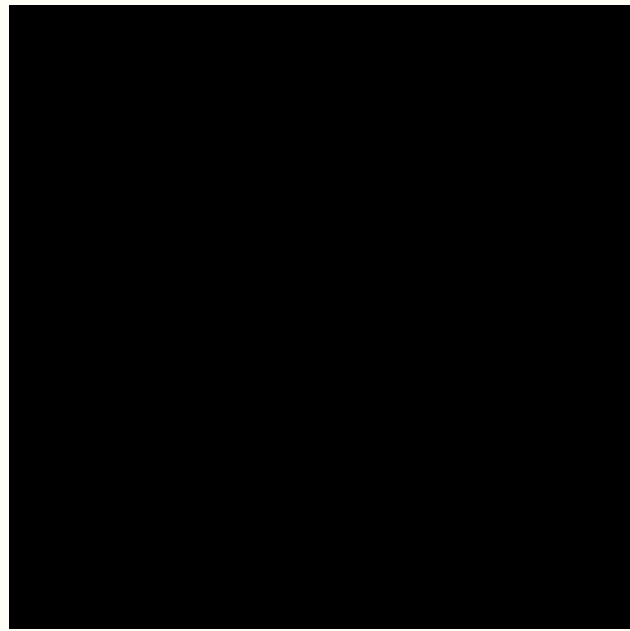
White  
Rodgers

Copeland®



COPELAND SCROLL™

\*No es una representación exhaustiva



Normas de uso de la marca

# Marcas en su región

Asegúrese de revisar y comprender el alcance completo de los productos que se aplican a su empresa. Las normas de uso de cada marca se describen en las páginas siguientes y se puede acceder a los archivos de los logotipos visitando el sitio web <https://www.copeland.com/es-es/campaign/aftermarket>.

**Estas marcas se están retirando progresivamente y dejarán de estar representadas en la cartera de productos de Copeland:**

- Alco
- CoreSense (y dispositivos electrónicos relacionados)
- Dixell
- Emerson
- ProAct

## Europa

Las siguientes marcas y productos se venden por Copeland en Europa:

# COPELAND

- Compresores
- Impulsores
- Unidades condensadoras
- Dispositivos electrónicos
- Controles y supervisión del establecimiento
- Controles de equipos de HVAC y refrigeración
- Válvulas, controles y componentes del sistema
- Registradores, rastreadores y control de cargas

**VILTER**  
by **COPELAND**

- Compresores industriales (de tornillo y alternativos)
- Bombas de calor industriales

**VERDANT**  
by **COPELAND**

- Soluciones de gestión de la energía

# COOPER-ATKINS

- Dispositivos de medición de temperatura
- Soluciones de cumplimiento
- Sistemas de control inalámbricos para servicios de alimentos



# Uso de la marca Copeland

Mantener un espacio mínimo alrededor de la marca garantiza que sea siempre clara y legible. No permita nunca ningún otro elemento gráfico o palabras en esta zona. Como mínimo, el espacio libre alrededor del logotipo Copeland debe ser igual a la altura de la A arriba y abajo y a la anchura de la A a izquierda y derecha. Se prefiere más espacio.

Los tres colores principales de la marca Copeland son el azul Copeland, el negro y el blanco roto. El logotipo de Copeland solo puede utilizarse con estos colores. Se han incluido valores para ayudar a duplicar los colores para pantallas digitales y para impresión. Visite <https://www.copeland.com/es-es/campaign/aftermarket> para descargar logotipos y otros recursos.

Requisitos de espacio libre



Paleta de colores Copeland

Blanco roto	Azul Copeland	Negro
HEX #FFFEF5	HEX #0F3CFF	HEX #000000
RGB 255/254/245	RGB 15/60/255	RGB 0/0/0
PMS 9345 C 9345 U	PMS 2728 C 286 U	PMS NEGRO 6 C NEGRO 6 U
CMYK 0/0/3/0	CMYK 100/85/0/0	CMYK 0/0/0/100

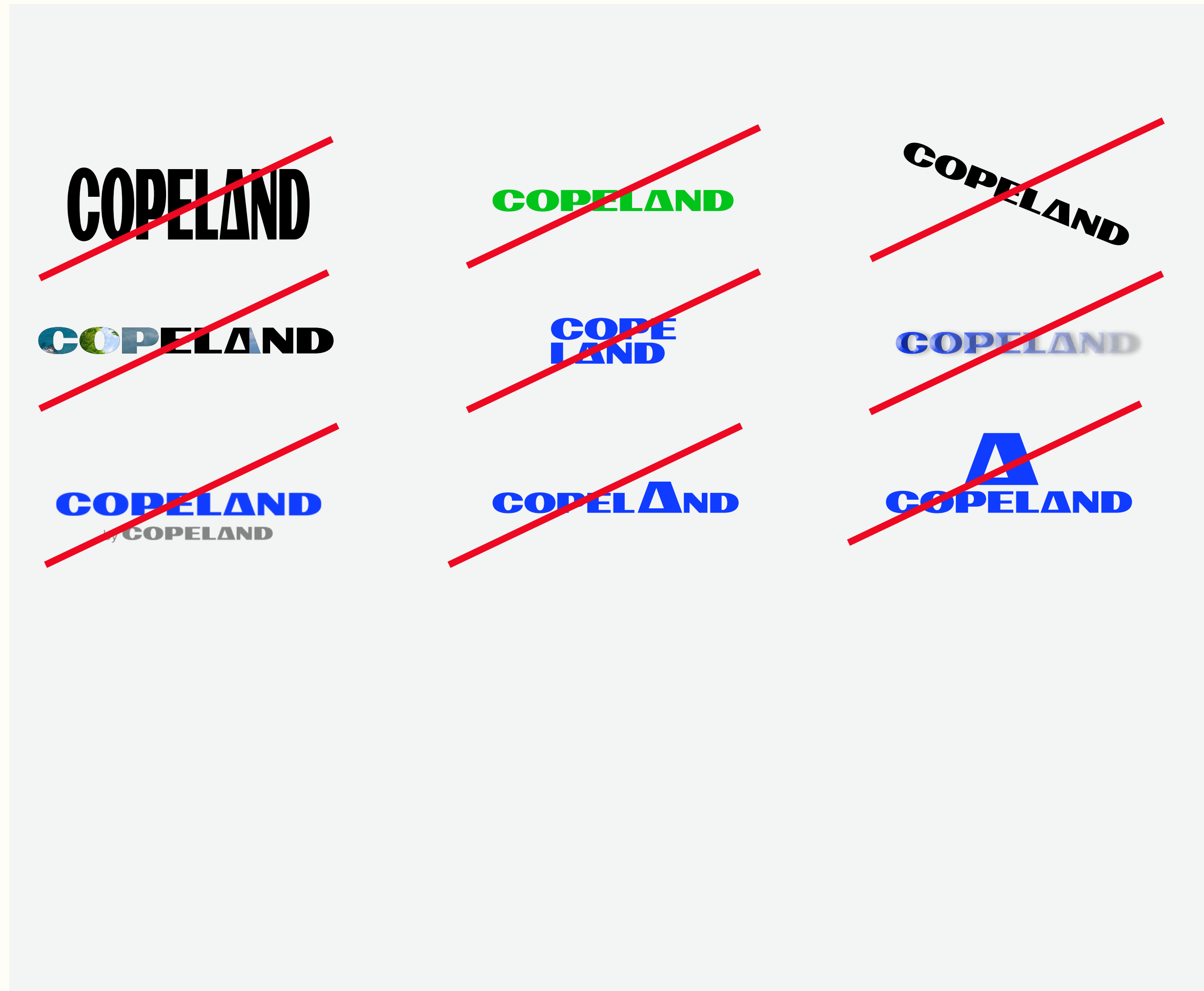
# Errores que hay que evitar

Es importante que la aplicación y el aspecto del logotipo sean coherentes. A continuación, se exponen los errores más comunes que hay que evitar:

1. No estire el logotipo.
2. No muestre el logotipo en ningún otro color que no sea el que está en la paleta de colores de Copeland.
3. No gire el logotipo.
4. No enmascare las imágenes en el logotipo.
5. No divida el logotipo en dos o más líneas.
6. No aplique efectos en el logotipo.
7. No incluya "de Copeland" con el logotipo de Copeland. A diferencia de nuestras marcas avaladas, que sirven exclusivamente como marcas de producto, la marca Copeland también es nuestra marca de empresa y nunca debe llevar una línea avalada debajo.

El símbolo delta es una parte fundamental del logotipo de Copeland. Como símbolo del cambio, subraya la transformación de la organización en líder mundial de la sostenibilidad. El delta solo debe utilizarse con propósito; un uso excesivo diluirá el impacto del símbolo. Estos son algunos errores clave que se deben evitar:

1. No saque el símbolo delta como icono de marca propia.
2. No escale el delta más grande que el resto del logotipo.
3. No encierre el delta como símbolo con la marca denominativa.



# El uso de Copeland con otras marcas

Con el fin de comunicarnos claramente con nuestros clientes en común, es vital garantizar el uso correcto de la identidad de marca de su empresa y del logotipo de Copeland en los diseños en los que ambos aparecen muy cerca.

El logotipo de su empresa siempre debe aparecer de mayor tamaño que el logotipo de Copeland al crear material de marketing que promocione Copeland o las marcas de nuestros productos.

No utilice el logotipo de Copeland para ningún otro fin que no sea la promoción de los productos Copeland que tiene autorización para representar. Además, respete los requisitos de espacio libre y tamaño mínimo especificados en este documento.

Cuando promocione productos Copeland junto a otras marcas que venda, asegúrese de que el logotipo de Copeland tenga al menos el mismo tamaño que el de dichas marcas. Copeland puede aparecer más grande, pero nunca debe ser más pequeño que otras marcas.

Cuando utilice su logotipo y el de Copeland juntos, es preferible la configuración lado a lado, para evitar cualquier confusión sobre la relación entre nuestras marcas. Solo utilice la disposición apilada alternativa cuando las limitaciones de espacio o tamaño lo hagan necesario, y asegúrese de respetar las normas de espacio libre ([página 9](#)).

## Copeland y el logotipo de su empresa

### Enfoque de lado a lado (preferido)



Tamaño y disposición correctos del logotipo de Copeland y de la marca de su empresa. Entre su logotipo y el logotipo de Copeland debe haber un espacio libre mínimo de dos anchos delta.

### Enfoque apilado (alternativo)



Cuando sea necesario una disposición apilada, deberá incluirse una descripción que explique la relación (por ej., "Distribuidor de Copeland"). El cumplimiento del requisito de espacio libre de un delta por encima de la descripción y alrededor de todos los lados del logotipo de Copeland garantiza que ambos logotipos sean visibles.

## Copeland con otros productos o marcas de la competencia



Si es posible, los logotipos largos no deben superar la longitud del logotipo de Copeland.



En la medida de lo posible, los logotipos altos no deben superar el doble de la altura del logotipo de Copeland.

# Consejos para cambiar la marca de su material de marketing

Consulte los ejemplos que aparecen en esta página como guía a la hora de cambiar la marca de los contenidos existentes con nuestros nuevos logotipos. La colocación y el tamaño adecuados de los logotipos son importantes, tanto si está actualizando la marca en material de marketing creado por su empresa como en material de marca compartida suministrado por Copeland.

## Tenga en cuenta lo siguiente:

1. No integre elementos del aspecto distintivo de Copeland en su material de marketing.
2. No intente utilizar el símbolo delta.
3. Los ejemplos de la derecha muestran la literatura, pero las mismas reglas deberían aplicarse también a los activos promocionales, la señalización, la marca de eventos y otras formas de contenido de marketing.

### Contenido de marketing del distribuidor con una marca de producto

Coloque Copeland o el logotipo avalado correspondiente en una posición secundaria a la marca de su empresa: en la parte inferior de la página si su logotipo está en la parte superior, o a la derecha de su logotipo si las dos marcas están una al lado de la otra. En cualquier caso, su logotipo debe ser el más grande de la página.

**ABC Company**

**IN STOCK**  
**COPELAND COMPRESSORS**

**HERMETIC**

- Dependable
- Cost - Effective
- Versatile

**SCROLL**

- Superior Efficiency
- Reliable
- Wide HorsePower Capacity Range

**SEMI - HERMETIC**

- Full Temperature Range Performance
- Premium Alternative

**Download The Copeland Mobile App**

The Copeland Mobile app is designed to give you instant, on-the-go access to over 30 years of online product information.

Scan with your smartphone or visit <https://apps.copeland.com/CopelandMobile/login>

**COPELAND**

### Ejemplo de más de una marca de producto

Cuando promocione más de un producto de la familia de marcas Copeland, asegúrese de utilizar el logotipo avalado, mantener la escala y ordenarlos alfabéticamente.

*Sugerencia: la primera letra de cada logotipo debe ser del mismo tamaño.*

*Por ejemplo, la altura de la "S" de Sensi debe ser la misma que la de la "W" de White-Rodgers.*

**ABC Company**

ENTER FOR A CHANCE TO  
**WIN A \$500**  
VISA GIFT CARD\*

**Only two weeks left to enter!**

Take the Sensi Touch 2 Training before May 31st, and score an entry\* into our \$500 Visa gift card sweepstakes.

Plus, you'll earn an extra entry for every extra White Rodgers course you complete. Visit, check out the Sensi Touch 2, and enter to win today!

**Enroll in training, learn, and enter to win here**

### Contenidos de marketing de marca compartida

Cuando utilice material de marca compartida proporcionado por Copeland, busque la zona más abierta para colocar el logotipo de su empresa. Por lo general, estará en la parte inferior. Asegúrese de que haya suficiente separación entre su información y cualquier marca existente en la pieza.

**ABC Company** **COPELAND**

**Copeland ZP**  
large commercial scroll

Delivers greater energy efficiency and lower life-cycle cost in commercial air conditioners.

Offers distinct features and benefits that improve system efficiency and reliability.

**Features and benefits**

- Copeland qualified tandem and trio configuration for superior part load efficiency
- Copeland scroll axial and radial compliance for superior reliability
- Low sound and vibration
- Improved reliability with low oil circulation rates

**EFFICIENT**

- Superior industry efficiency
- Optimized for R410A application

**RELIABLE**

- Axial and radial compliance
- Low oil circulation rate
- Better liquid handling

**QUIET**

- Quiet operation with good sound quality

**ABC Company** **COPELAND**

# Recursos y actualizaciones adicionales próximamente

La puesta en marcha de nuestra nueva marca y de todas las directrices de apoyo será un esfuerzo continuo en 2024 y 2025. Tenga en cuenta que este documento es el primero de las tres normas de marca que publicaremos para nuestros socios de canal.

Copeland Marketing está desarrollando nuevas normas para lo siguiente y se le notificará tan pronto como la información y/o los activos estén disponibles.

## **Normas de información sobre productos**

Orientación sobre listados de categorías y nomenclatura de productos para respaldar los requisitos de su base de datos de información de productos para web/comercio electrónico.

Previsto para los próximos meses de 2024

## **Imágenes de productos renovadas**

Biblioteca actualizada de imágenes de productos con nuestra nueva marca.

Previsto para los próximos meses de 2024

## **Normas de marketing en las tiendas y en línea**

Nuevas normas de diseño y plantillas para apoyar sus actividades de marketing y promoción de productos Copeland. Esto incluirá la señalización de tiendas, quioscos, mostradores, estanterías y comercialización de tapas, pancartas de sitios web y contenido de páginas de destino, contenido de monitores digitales y de vídeo, publicidad, redes sociales y dirección para otras necesidades de marketing local.

Previsto para los primeros meses de 2025

# Información de contacto y enlaces útiles

Nuestras normas de marca pretenden responder a las preguntas y necesidades más comunes, pero puede que no sean la respuesta para todas las situaciones. Si tiene un caso único o una pregunta que requiera una atención especial, póngase en contacto con su representante de ventas para obtener asistencia.

Para obtener más información sobre nuestro proceso de cambio de marca, visite <https://www.copeland.com/es-es/brands>.

También puede [visitar https://www.copeland.com/es-es/campaign/aftermarket](https://www.copeland.com/es-es/campaign/aftermarket) para ver y descargar los archivos más recientes de logotipos y otros activos.